

提交表格後，書記員在下方蓋章。

## 1 受保護人姓名:

**僅供參考**

受保護人住址 (如果您已聘請律師，請跳過此項): (如果您希望對您的住址保密，請填寫郵寄地址):

城市: \_\_\_\_\_ 州: \_\_\_\_\_ 郵遞區號: \_\_\_\_\_

電話號碼 (本欄可以不填): (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

受保護人的律師 (如果有): (姓名、地址、電話號碼及州律師協會會員號碼):  
\_\_\_\_\_

**僅供參考****請勿提交法院**

法院名稱與街道地址:

\_\_\_\_\_ 郡  
加州高等法院

## 2 受禁制人姓名:

受禁制人特徵: 性別:  男  女 身高: \_\_\_\_\_

體重: \_\_\_\_\_ 種族: \_\_\_\_\_ 髮色: \_\_\_\_\_

眼睛顏色: \_\_\_\_\_ 年齡: \_\_\_\_\_ 出生日期: \_\_\_\_\_

案例號碼:

## 3 請列出受本命令保護的所有家庭成員或家中成員的全名:

## 4 法院聽證日期

由法院填寫以下欄目。

法院名稱和地址 (如果與以上名稱和地址不同):

**聽證  
日期**

日期: \_\_\_\_\_ 時間: \_\_\_\_\_  
部門: \_\_\_\_\_ 室號: \_\_\_\_\_

致第②項中的人士: 在聽證時，法官能夠使禁制令最長延續三年。法官還可以發佈其他有關錢款、子女和財產的命令。在聽證時，如果您不希望法官發佈對您不利的命令，您可以告訴法官。即使您不出席聽證，您也必須遵守命令。

## 5 臨時命令

本表中發佈的任何命令均在第④項中所列的法院聽證日期和時間終止，除非法官延長命令。請仔細閱讀本表。所有打勾的方框  均為法院命令。

**本表是法院命令。**

打勾的方框  是法院命令。

**6  個人行為命令**

第②項中的人士不得對第①項和第③項中所列的受保護人有以下行為:

- a.  騷擾、進攻、打擊、威脅、(性或以其他方式)攻擊、拳擊、跟蹤、偷偷接近、調戲、毀壞個人財產、干擾和平、監視或阻止行動
- b.  (直接或間接)聯絡、或打電話、或送訊息或郵件或電子郵件
  - (1)  按照法院命令的子女探望規定短暫及和平的接觸除外，除非刑事保護令另有規定
  - (2)  透過傳票送達人或其他人以和平方式送達法律文件的書面聯絡除外

**不得接近命令**

第②項中的人士必須與以下人士至少保持 \_\_\_\_\_ 碼的距離:

- a.  第①項中所列的人士
- b.  第③項中所列的人士
- c.  住宅  工作  第①項中人士的車輛
- d.  子女的學校或託兒所
- e.  其他 (請說明): \_\_\_\_\_

**搬出命令**

第②項中的人士在聽證之前只能攜帶所需的個人衣物和用品，並立即搬出 (地址):  
\_\_\_\_\_

**子女監護與探望命令**

a.  您及父母另一方必須安排法院調解約見 (地址和電話號碼):  
\_\_\_\_\_

b.  請遵循所附DV-140表中所列的命令。

**不得擁有槍枝或其他武器**

第②項中的人士不得擁有、占有、持有、購買或試圖購買、接收或試圖接收、或以任何其他方式獲得槍枝或武器。

**上繳或出售槍枝或武器**

第②項中的人士:

- 必須將擁有或控制的任何槍枝或武器出售給持照槍枝經銷商或上繳給警察。必須在收到本命令的48小時內完成。但如果第②項中的人士出席發佈本命令的聽證，則必須在聽證後的24小時內完成。
- 必須在收到本命令的72小時內將收據送交至法院，證明已經上繳或出售槍枝。

**財產控制**

在聽證之前，僅限第①項中的人士使用、控制和擁有下列財產和物品:  
\_\_\_\_\_

本表是法院命令。

打勾的方框  是法院命令。

**13**  **財產限制**

如果第①項和第②項中的人士有婚姻關係，他們不得轉移、抵押借貸、出售、隱藏、棄置或毀壞任何財產，除非是出於正常業務需求或是生活必需品。此外，每個人還必須就任何新的或大宗開支向對方發出通知，並向法院作出解釋。

**14**  **記錄非法通訊**

第①項中的人士可記錄第②項中的人士違反法官的命令與其進行通訊的內容。

**15**  **免費通知受禁制人**

如果當地執法機構可送達本命令，則會免費送達。

**16**  **其他命令 (請說明):**

\_\_\_\_\_

**17** 如果法官在聽證時發佈一項禁制令，禁制令包括的命令與本表相同，第②項中的人士會在其最新已知地址收到一份該命令的郵寄副本。(請在此處填寫受禁制人的地址):

如果該地址不正確或希望瞭解命令是否具有永久效力，請與法院聯絡。

**18**  **送達時間**

**A 致: 請求發佈命令的人士**

必須由一位年滿18歲或18歲以上的人 — 不得是您本人或其他受保護人 — 在聽證前至少\_\_\_\_\_天親自將本命令的一份副本「送達」受禁制人。

**B 致: 接受送達命令的人士**

如果您希望以書面形式作出答覆，必須由一位年滿18歲或18歲以上的人 — 不得是您本人 — 在聽證前至少\_\_\_\_\_天將DV-120表「送達」第①項中的人士，然後送交法院存檔。

欲獲得有關送達命令或答覆的幫助，請查閱DV-210表或DV-540表。

日期: \_\_\_\_\_



法官 (或審判員)

**遵守VAWA證明**

本臨時保護令一旦通知受禁制人即符合「禁止對婦女施暴法」18 U.S.C. 2265 ( 1994) (VAWA) 的所有司法等同條款要求。本法院對各方當事人及標的物擁有司法管轄權；根據本司法管轄區法律規定，已經向或即將向受禁制人發出合理通知並為之提供辯訴機會。本命令在全美50個州、哥倫比亞特區、所有部落領地及所有美國領地、聯邦和屬地的所有司法管轄區均有效，且應被視作當地司法管轄區命令加以執行。

**本表是法院命令。**

## 向第②項中的受禁制人發出的警告與通知

### 19 如果您不服從本命令，您可能被捕，並被控犯罪。

- 違反本命令帶走或隱藏子女屬於重罪。您可能會被監禁及/或罰款。
- 如果您有意違反本命令旅行至另一個州或部落領地或使受保護人旅行至另一個州或部落領地，您可能被控觸犯聯邦法律。
- 如果您不服從本命令，您可能被監禁及/或罰款。



### 20 您不得擁有槍枝或武器



您不得在本命令有效期內擁有、持有、占有、購買或試圖購買、接收或試圖接收、或以其他方式獲得槍枝。如果您不服從本命令，則可能被監禁並被罰款**1,000**美元。如果在第1頁所列的聽證時批准命令，法院將命令您向槍枝經銷商出售或向警察上繳您擁有或控制的所有槍枝或武器。法官會要求您出示出售或上繳槍枝或武器的證明。如果您不服從本命令，您可能會被控犯罪。如果在聽證時批准命令，聯邦法律規定您不得擁有槍枝或彈藥。

### 21 向您送達禁制令後

- 服從所有的命令。
- 如果您希望作出答覆，請填寫DV-120表。將該表及第②項中所列的表格交給法院書記員。
- 提交DV-120表，並在本表第⑧項中所列的日期之前將所有文件送達受保護人。
- 出席聽證時，如果您同意或不同意請求發佈的命令，請告訴法官。
- 即使您不出席聽證，法官可以使禁制令延續三年時間。

### 22 子女監護、探望與撫養費

- 子女監護與探望：如果您不出席聽證，法官會在不聽取您的意見的情況下發佈監護與探望命令。
- 子女撫養費：法官可根據父母雙方的收入發佈子女撫養費命令。法官還可以命令從您的薪資單中直接扣除該撫養費。子女撫養費可能數額很高，通常您必須支付至子女年滿18歲。提交和送達一份「財務說明」( FL-155表 ) 或「收入與開支聲明」( FL-150表 )，以便法官瞭解有關您的財務狀況的資訊。否則，法院會在不聽取您的意見的情況下發佈子女撫養費命令。

**本表是法院命令。**

## 執法指南

**23 命令開始和終止日期**

命令開始日期是在第3頁中法官簽名一欄旁註明的日期。命令終止日期是第1頁中的聽證日期或DV-125表（如果附上）中的聽證日期。

**24 如果違反命令，則會被捕**

如果執法官員根據可信的原因相信受禁制人已接獲命令通知但違反命令，執法官員必須拘捕受禁制人。（「刑法典」 §§ 836(c)(1), 13701(b)）違反命令可能是違反「刑法典」第166或273.6節規定的行為。

**25 送達通知/證明**

- 執法機構必須首先確定受禁制人是否已經接獲命令通知。如果無法核實通知是否送達，必須將命令條款通知受禁制人。如果受禁制人不服從命令，執法官員必須強制執行命令。（「家庭法典」 § 6383）

下列情形可視為已向受禁制人「送達」（通知）命令：

- 執法官員看到一份「送達證明」副本或核實「送達證明」已存檔，或
- 受禁制人出席禁制令聽證或已由執法官員將命令內容通知受禁制人（「家庭法典」 § 6383, 「刑法典」 § 836(c)(2)）

**26 如果受保護人與受禁制人聯絡**

即使受保護人邀請或同意與受禁制人聯絡，命令依然有效，且必須執行。受保護人不會因邀請或同意與受禁制人聯絡而被捕。只能通過發佈另一份法院命令才能更改命令。（「刑法典」 § 13710(b)）

**27 子女監護與探望**

- 監護與探望命令列入DV-140表第③項和第④項中。有時也列入附加紙頁或DV-140表或不屬於禁制令的其他命令中。
- **DV-100表和DV-105表並非命令。請勿作為命令執行。**

**28 在加州強制執行禁制令**

如果任何加州執法官員收到或看到命令或以書面形式或在加州執法電信系統（CLETS）或NCIC保護命令檔案中核實命令確實存在，則必須予以執行。

**29 相互衝突的命令**

如果刑事禁制令（CR-160表）與民事禁制令（DV-110表或DV-130表）有衝突，應執行刑事命令。即使刑事命令的日期更早，執法官員依然必須執行刑事命令，而不是民事命令。（「刑法典」 § 136.2(h)）任何無衝突的民事禁制令條款依然完全有效。

書記員證明

[蓋章]

本人證明本臨時禁制令是法院存檔原件的真實和正確的副本。

日期: \_\_\_\_\_

書記員，由 \_\_\_\_\_ 代理

本表是法院命令。